



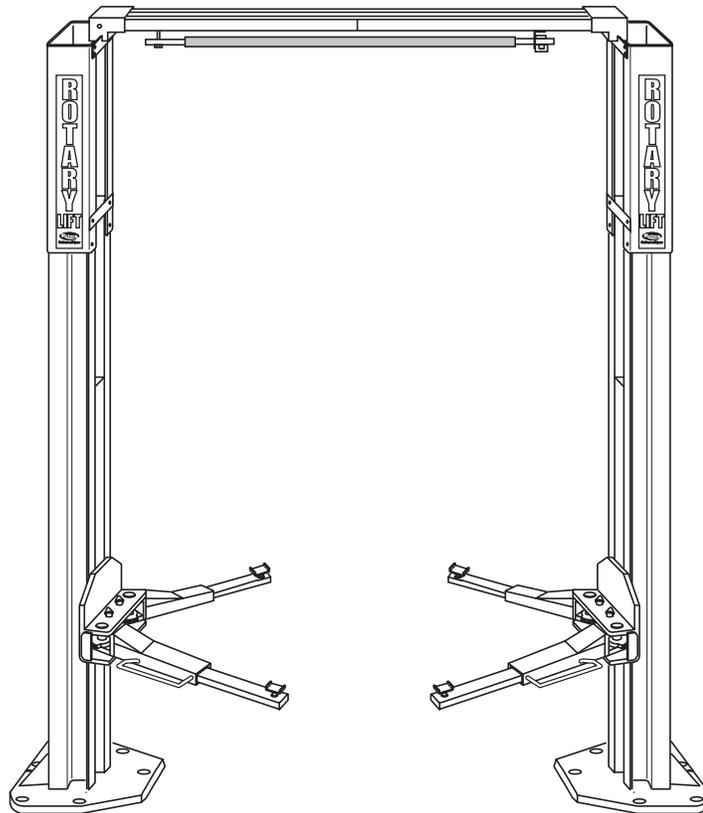
**SP054**

**E und M**

**Serie 700**

**2-Säulen-Überflur-Hebebühne**

Tragkraft: 5.400kg (1.350kg pro Arm)



**E  
R  
S  
A  
T  
Z  
T  
E  
I  
L  
L  
I  
N  
F  
O  
R  
M  
A  
T  
I  
O  
N  
E  
N**

**WICHTIG:** Wenn Sie Teile bestellen oder Leistungen anfordern, geben Sie immer die genaue Modellnummer und die Seriennummer der Stromversorgungseinheit an. Die Modellnummer finden Sie auf dem Typenschild, das an der Säule mit der Stromversorgungseinheit befestigt ist. Die Seriennummer befindet sich seitlich an der Stromversorgungseinheit.

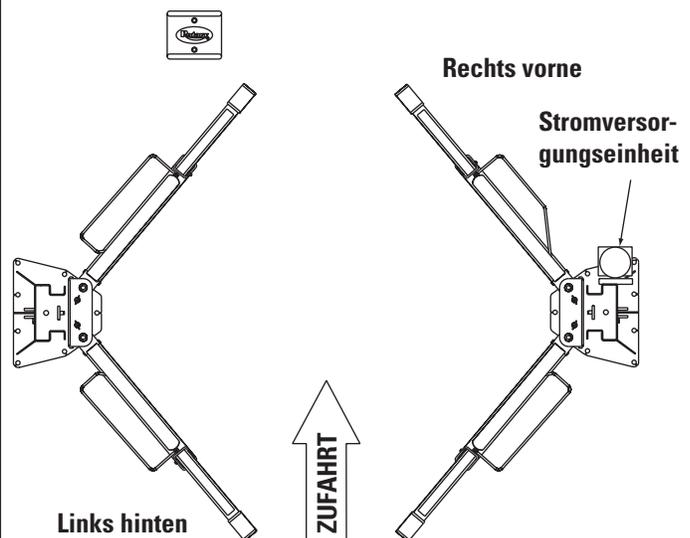
<b>EIGENTÜMER- INFORMATIONEN</b> Informationen angeben und an einem sicheren Ort sicheren Ort auf.	Datum der Installationen _____
	Installiert in Arbeitsbereich Nr. _____
	Serien-Nr. der Stromversorgungseinheit _____
	Typ-Nr. der Stromversorgungseinheit _____
	Serien-Nr. der Hebebühne _____
	Typ-Nr. der Hebebühne _____
<b>HINWEIS: Bestellen Sie Rotary-Originalersatzteile beim nächstgelegenen autorisierten Ersatzteillieferanten.</b>	

**PB2-32-32-1**  
Rev. - 06/12/2008

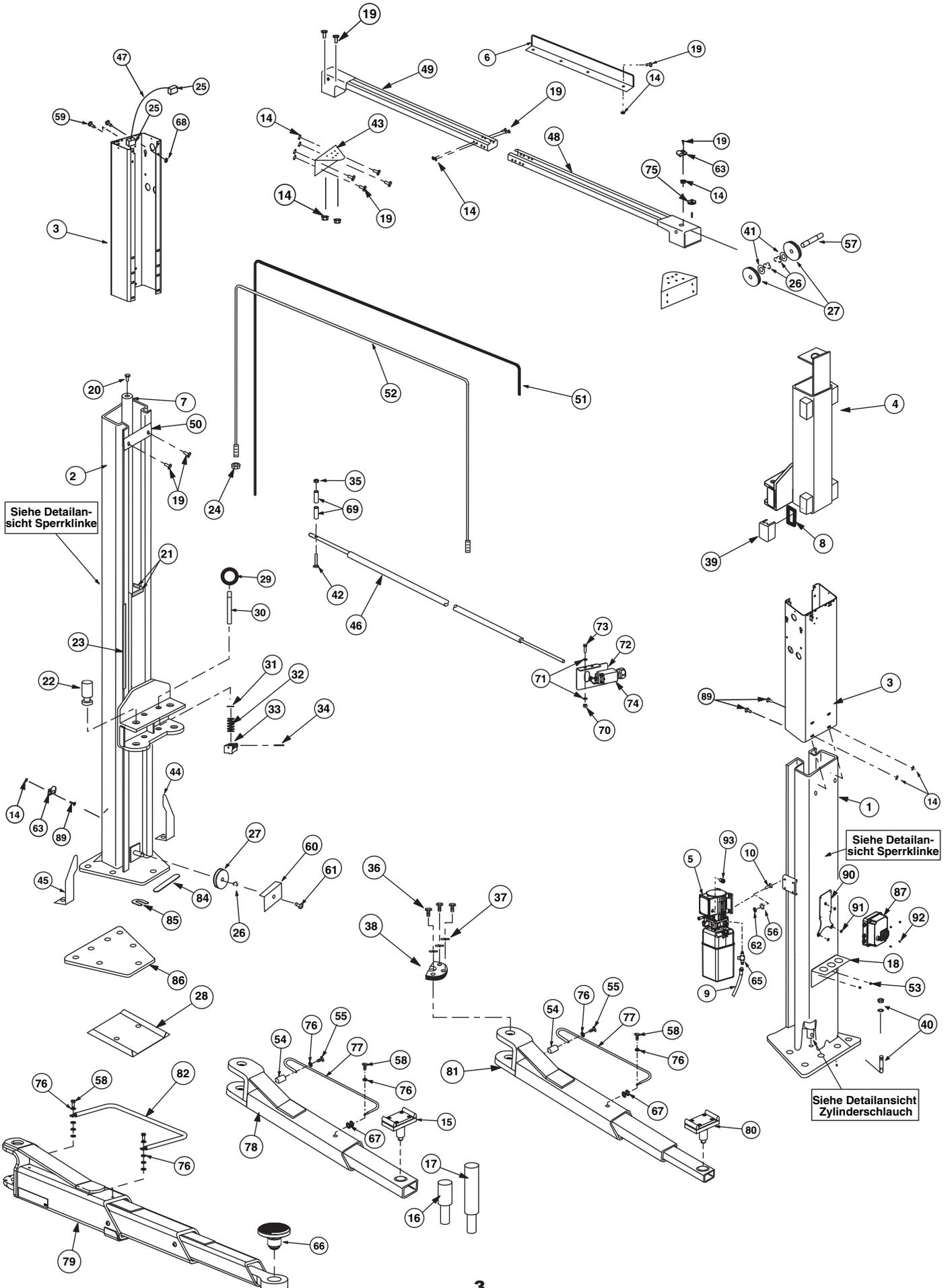
# Teilleiste für M-Serie

1.	Säule, links	N754
2.	Säule, rechts	N757
3.	Säulenverlängerung	
	Standardhöhe	N477
	EH-1-Modell	N478
	EH-2-Modell	N479
4.	Schlittenbügel	N826
5.	Stromversorgungseinheit (mit Hauptbedienfeld)	
	1Ø	P3458
	3Ø	P3395
6.	Versteifungswinkel	N417-3
7.	71" Hydraulikzylinder	N345
8.	Gleitblock-Beilage	N115
9.	Schlauch Stromversorgungseinheit	FJ837
10.	5/16"-18NC x 1-1/2" HHCS	40271
11.	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
12.	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
13.	3/8"-16NC x 1"-angeflanschte HHCS	40144
14.	3/8"-16NC angeflanschte Sicherheitsmutter	40664
15.	Adapter	FJ6214
16.	90mm Adapterverlängerung	FJ6171-1
17.	130mm Adapterverlängerung	FJ6171-2
18.	Adapterträger	FJ6127
19.	3/8"-16NC x 3/4"-angeflanschte HHCS	40124
20.	Lüfterschraube	Unzutreffend
21.	Schlitten-Anschlagpuffer	FA950
22.	Armstift	N2154
23.	Anfahrt-Stoßdämpfer (Tür -18" lg., -2 erforderlich)	FJ7391-1
24.	5/8"-11NC Nyloneinsatz-Sicherheitsmutter	40743
25.	Seilzugendhalterung	N619
26.	Truarc Nr. 5304-75 Klipring für 3/4" Welle	41411
27.	Laufrollen-Baugruppe	N417-1
28.	Radaufnahmetellersatz	FF729-1
29.	Stellstift-Griff	FJ7985-1
30.	Stellstift	N121-1
31.	Halte-Klipring	N119-3
32.	Armführungsfeder	FJ7656-2
33.	Arm-Führungsklinke	N2121
34.	Federstift 1/4" Duchm. x 1-1/2" Lg. (Edelstahl)	14427
35.	1/4"-20NC-Nyloneinsatz-Sicherheitsmutter	40642
36.	3/8"-16NC x 1-1/2" HHCS, Härtegrad 8	-----
37.	3/8"-Federringe	40818
38.	Arm-Sprengring	N2122
39.	Gleitblock	FJ7360
40.	20 mm Betonverankerung	W140210
41.	Maschinenbuchse	41388
42.	1/4"-20NC x 2-3/4"HHCS	40114
43.	Overhead-Halterung	N440
44.	Linker Zehenschutz	N137-1
45.	Rechter Zehenschutz	N138-1
46.	Schalterstangen-Baugruppe	N415
47.	Kabelführung	N618
48.	Rechtes Overhead-Schweißteil (innen)	N481-1
49.	Linkes Overhead-Schweißteil (außen)	N480-1
50.	Verbindungsriegel-Schweißteil	N1162-1
51.	Schlauch der Overheadseinheit	
	Standardhöhe-Modell	FJ843
	EH-1-Modell	FJ844
	EH-2-Modell	FJ845
52.	Synchronisations-Seilzug	
	Standardhöhe-Modell	N387
	EH-1-Modell	N388
	EH-2-Modell	N389
53.	5/16"-18NC x 3/8"-Flachkopfschraube	40227
54.	Armschutz-Abstandhalter	N283-7
55.	5/16"-18NC x 2-1/2" HHCS	40246
56.	Außen gezahnte 5/16"-Zahnscheibe	40854
57.	Laufrollendeichsel	FJ7444-8
58.	5/16"-18NC x 3/4" HHCS	40252
59.	1/4"-20NC x 1" HHCS Härteklasse 5	40108
60.	Abdeckung der Laufrolle	N119-1
61.	1/4"-20NC x 3/8"-Flachkopfschraube	40063

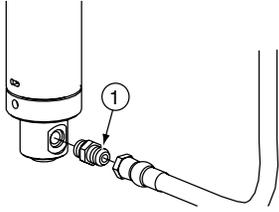
62.	5/16"-18NC-Mutter	40670
63.	Schlauchschele	N383
64.	Nr. 12 Typ B x 1/2" Sl. HWHTS	40057
65.	T-Stück	FJ7668
66.	Flacher Adapter	FJ6202
67.	5/16"-SAE-Unterlegscheibe	40856
68.	1/4"-20NC angeflanschte Sicherheitsmutter	40641
69.	3/4-Distanzring	FJ7871
70.	1/4"-20NC Sechskantmutter	40627
71.	Außen gezahnte 1/4"-Zahnscheibe	40779
72.	Abschaltungs-Baugruppe	N412
73.	1/4"-20NC x 3/4" HHCS, Härteklasse 5	40098
74.	Abschaltung	N411-1
75.	Leitungsgummidichtung	FA7180-31
76.	5/16"-Federring	40850
77.	Armschutz (Serie 710 und 7A0)	
	Rechts vorne	N283-6
	Links vorne und links und rechts hinten	N253-3
78.	Arm-Bauteil (Serie 710)	N2292
79.	Arm-Bauteil (Serie 7G0)	N2264
80.	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
81.	Arm-Bauteil (Serie 7A0)	N2272
82.	Armschutz (Serie 7G0)	
	Rechts vorne	N2264-14
	Links vorne und links und rechts hinten	N2264-13
83.	Links vorne und links und rechts hinten	N2264-13
84.	Vordere Beilage	FJ659-3
85.	Hufeisen-Beilage	FJ716-6
86.	Beilagenplatte volle Größe	FA5129
87.	Bedienfeld	
	1Ø	FA7928
	3Ø	FA7927
88.	3/8"-16NC x 1/2"-angeflanschte HHCS	40196
89.	3/8-16NC x 3/4"-Schlossschraube	Unzutreffend
90.	Adapterplatte	FA7926
91.	5/16"-18NC x 1/2"-Flachkopfsenkenmaschinenrauben	40375
92.	#8-32NC x 3/8" Hex SHCS	40087
93.	Zugentlastung	P1164-4



# Teilleiste für M-Serie

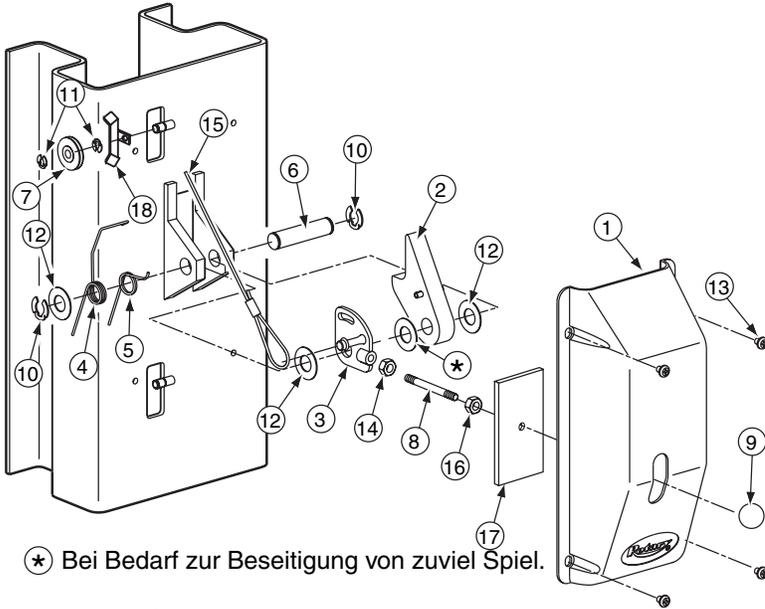


# Teileliste für M-Serie



## TEILELISTE ZYLINDERADAPTER/SCHLAUCH

Element	Beschreibung	Teilenr.
1	Gerader Adapter.....	FJ7352-3

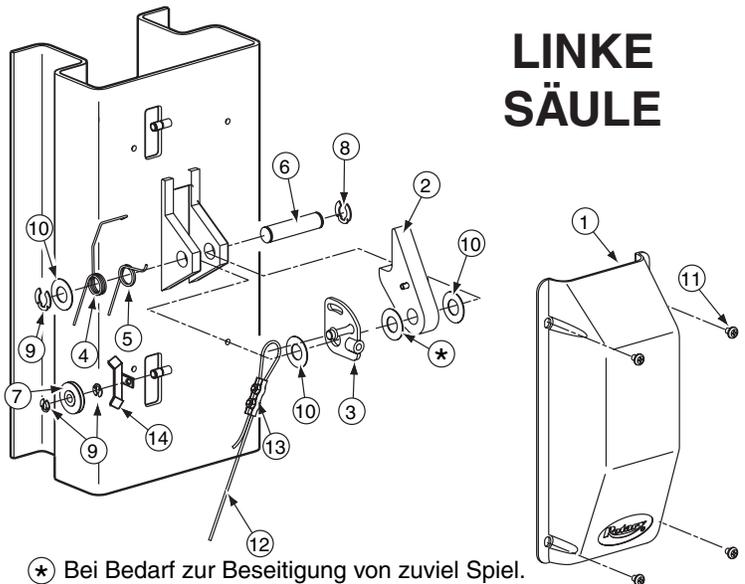


⊛ Bei Bedarf zur Beseitigung von zuviel Spiel.

## RECHTE SÄULE

## EINZELTEILLISTE SPERRKLINEN

Element	Beschreibung	Teilenr.
1	Abdeckung Bedieneinheitseite .....	FJ7452
2	Sperrklinken-Anschlag.....	N615
3	Steuerscheibe.....	FJ7594-2
4	Feder .....	FJ7566-10
5	Feder .....	FJ7382-9
6	Klinkenwelle.....	FJ7382-34
7	Sperrklinkenlaufrolle .....	FJ7322
8	Griff.....	FJ7382-18
9	Kugelkopf.....	FC134-91
10	Truarc Klipring Nr. 5304-75 (für 3/4"-Welle).....	41411
11	Truarc Klipring Nr. 5304-37 (für 3/8"-Welle).....	41410
12	1-1/2" A.D. x 3/4" I.D. x 0,045" Masch. Buchse .....	41388
13	5/16"-18NC x 3/8" Lg. BHCS (Innensechskant) .....	unzutreffend
14	3/8"-16NC Sechskantkontermutter...	40658
15	Sperrklinken-Seilzug.....	FJ7600
16	1/2"-13NC Kontermutter (Abstandhalter) .....	40700
17	Schlitzabdeckung .....	N617
18	Abdeckung Klinkenlaufrolle .....	N64



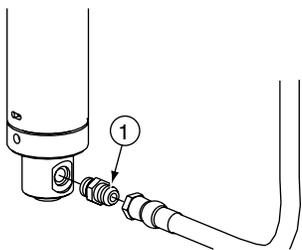
⊛ Bei Bedarf zur Beseitigung von zuviel Spiel.

## LINKE SÄULE

## EINZELTEILLISTE SPERRKLINEN

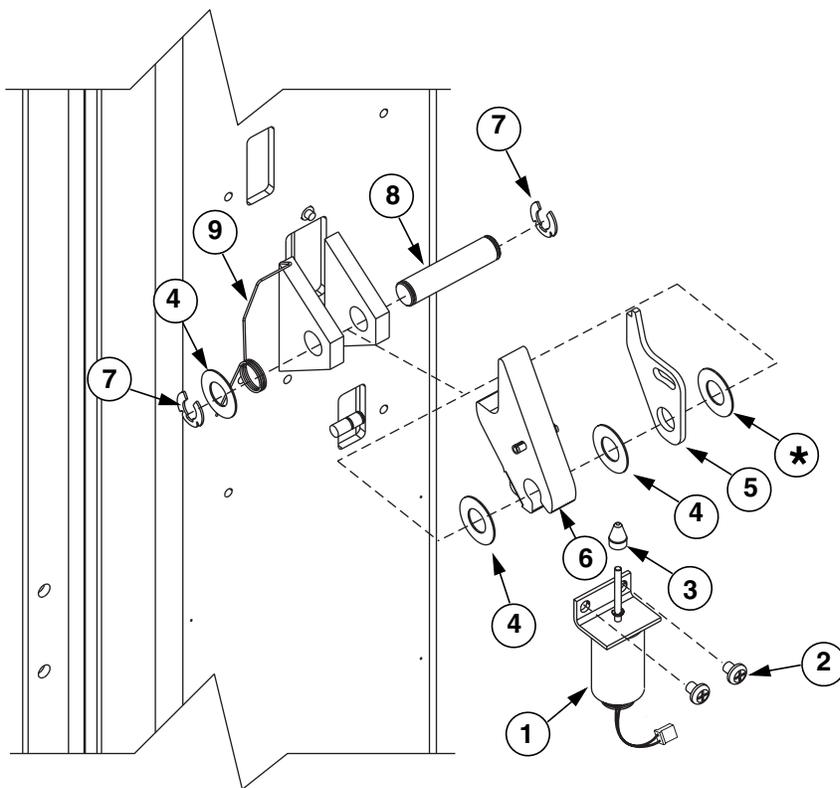
Element	Beschreibung	Teilenr.
1	Klinkenabdeckung .....	FJ7451
2	Sperrklinken-Anschlag.....	N615
3	Steuerscheibe.....	FJ7594-2
4	Feder .....	FJ7566-10
5	Feder .....	FJ7382-9
6	Klinkenwelle.....	FJ7382-34
7	Sperrklinkenlaufrolle .....	FJ7322
8	Truarc Klipring Nr. 5304-75 (für 3/4"-Welle).....	41411
9	Truarc Klipring Nr. 5304-37 (für 3/8"-Welle).....	41410
10	1-1/2" A.D. x 3/4" I.D. x 0,045" Masch.- Buchse.....	41388
11	5/16"-18NC x 3/8" Lg. BHCS (Innensechskant) .....	Unzutreffend
12	Sperrklinken-Seilzug.....	FJ7595-1
13	EH-4 für SPO40.....	FJ7600
14	Synchronisations-Seilzugklemme ....	N63-1
14	Abdeckung Klinkenlaufrolle .....	N64

# Teilliste für E- und i-Serie



DETAILANSICHT ZYLINDERSCHLAUCH-ADAPTER		
ELEMENT	BEZEICHNUNG	TEILE-NR.
1	Gerader Adapter	FJ7352-3

## MAGNET- / SPERRKLINENBAUGRUPPE

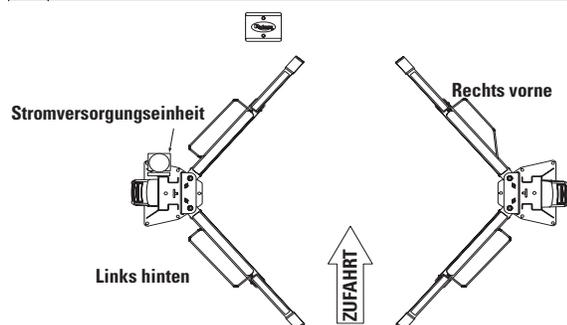


EINZELTEILLISTE SPERRKLINEN		
ELEMENT	BEZEICHNUNG	TEILE-NR.
1	Magnet	FA7434-6
2	5/16" - 3/8" Flachkopfschraube	40227 2 ERFORDERLICH
3	Gleiter	N613-1
4	1-1/2" A.D. x 3/4" I.D. x 0,045" Masch.- Buchse.	41388
5	Klinkensteuerscheibe	N613-3
6	Sperrklinke	N615
7	Truarc Nr. 5304-75 Klipring für 3/4" Welle	41411
8	Klinkenwelle	FJ7382-34
9	Klinkenfeder	N613-2

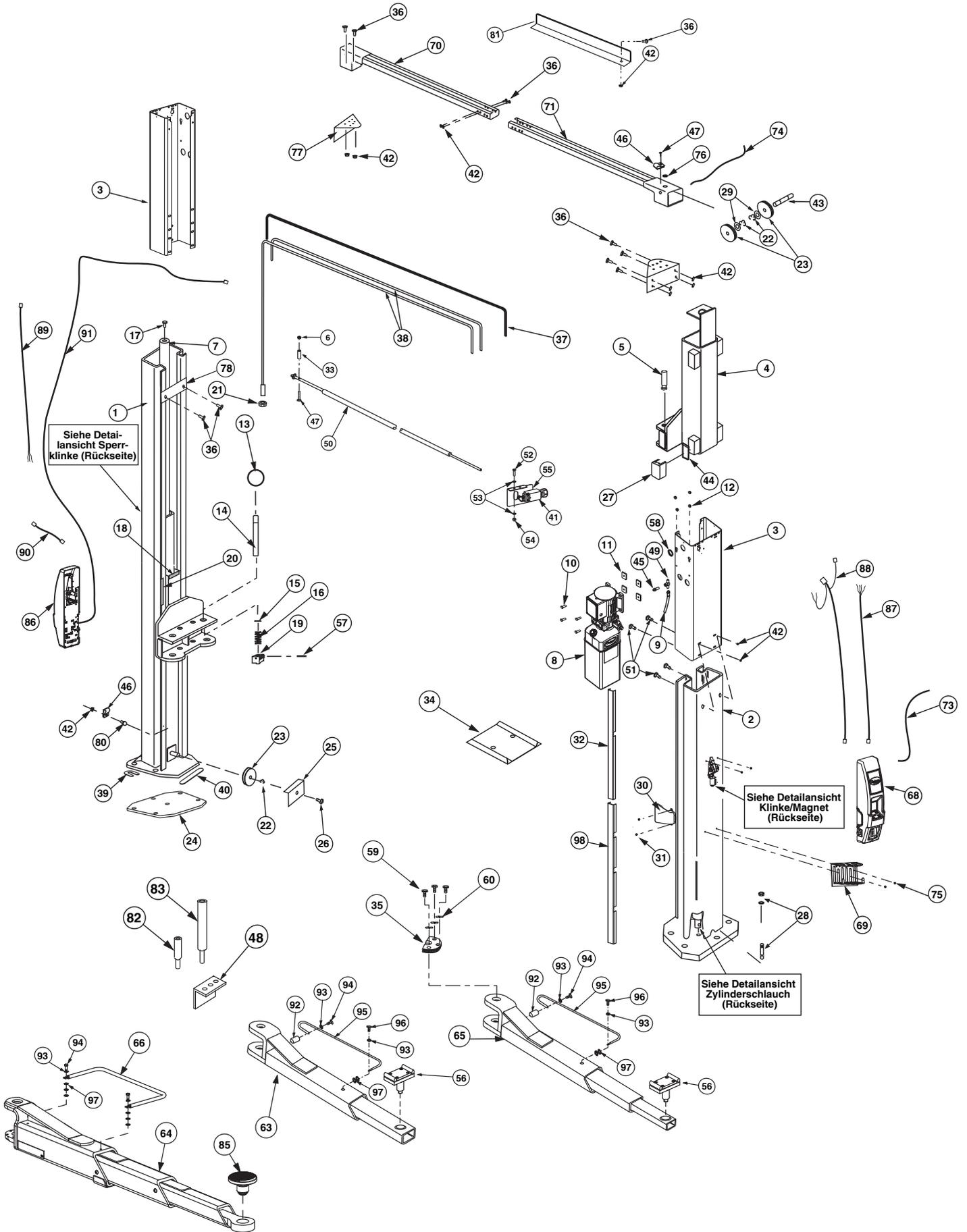
# Teilleiste für E-Serie

1	Linkes Säulen-Schweißteil	N754
2	Rechtes Säulen-Schweißteil	N754
3	Säulenverlängerung	
	Versorgungseinheitsseite	
	Standardhöhe	N490
	EH-1	N491
	EH-2	N492
	Nicht-Versorgungseinheitsseite	
	Standardhöhe	N477
	EH-1	N478
	EH-2	N479
4	Schlittenbügel-Schweißteil	N826
5	Armstift	N2154
6	1/4"-20NC Sicherheitsmutter	41250
7	Hydraulikzylinder	N347
8	Stromversorgungseinheit	*P1373/P3373
9	Schlauch Stromversorgungseinheit	N392
10	5/16"-18NC x 1-1/2" Schraube (vollständiges Gewinde)	40271
11	Rutschscheibe	P1164-3
12	5/16"-18NC Sechskantmutter	40670
13	Stellstift-Griff	FJ7985-1
14	Stellstift	N121-1
15	Haltestift	N119-3
16	Armführungsfeder	FJ7656-2
17	Lüfterschraube (Hersteller angeben)	Unzutreffend
18	100mm Schlittenanschlagpuffer (4 pro Hebebühne)	FJ7391-2
	32mm Schlittenanschlagpuffer (2 pro Hebebühne)	FJ7391-5
19	120Z-Sprengingarretierung	N2121
20	457mm-Anschlagpuffer	FA927-2
21	5/8"-11NC Nyloneinsatz-Sicherheitsmutter	40743
22	Truarc Nr. 5304-75 Klirprng für 3/4" Welle	41411
23	Laufrollen-Baugruppe	N417-1
24	Beilagen-Kit	FA5129
25	Abdeckung der Laufrolle	N119-1
26	1/4"-20NC x 3/8" Lg. Flachkopfschraube galvanisiert	40063
27	Gleitblock	FJ7360
28	20 mm Betonverankerung	W140210
29	1-1/2" A.D. x 0,760/0,770" I.D. x 0,045" Buchse	41388
30	Kabelkanalelement	FA929
	Rippdichtung	FA7211-22
31	Nr. 8-32 Typ B x 5/8" Lg. PHTS	41457
32	Kabelabdeckung	FA949
33	19-mm-Distanzring	FJ7871
34	Radaufnahmetellersatz	FF729
35	Sprengring	N2122
36	3/8"-16 NC x 3/4" lange angeflanschte HHCS	40124
37	Schlauch der Overheadeinheit	
	Standardhöhe	N393
	EH-1	N394
	EH-2	N395
38	Synchronisations-Seilzüge	
	Standardhöhe	N387
	EH-1	N388
	EH-2	N389
39	Hufeisen-Beilage	FJ716-6
40	Vordere Beilage	FJ659-3
41	Abschaltung	N411-1
42	3/8"-16NC angeflanschte Sicherheitsmutter	40664
43	Laufrollendeichsel	FJ7444-8
44	Gleitblock-Beilage	N115
45	Herausstehende Verlängerung mit O-Ring	N332
46	Schlauchschele	N383
47	1/4"-20NC 2-3/4" Sechskantschraube	40114
48	Träger für Adapterverlängerungen	FJ6145
49	Schwenkbares T-Stück mit Innengewinde	N331
50	Schalterstangen-Baugruppe	N467
51	3/8"-16NCx1/2"-Angeflanschte HHCS	40122
52	1/4"-20NC x 3/4" HHCS, Härteklasse 5	40104
53	Außen gezahnte 1/4"-Zahnscheibe	40779
54	1/4"-20NC Sechskantmutter	40627
55	Abschaltungs-Baugruppe	N412
56	Adapter-Baugruppe	FJ6214

57	Federstift 1/4" Durchm. x 1-1/2" Lg. (Edelstahl)	14427
58	Schlauchtülle	FA7180-32
59	3/8"-16NC x 1-1/2" HHCS, Härtegrad 8	-----
60	3/8"-Federringe	40818
61	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
62	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
63	Arm-Bauteil (Serie 710)	N2292
64	Arm-Bauteil (Serie 7G0)	N2264
65	Arm-Bauteil (Serie 7A0)	N2272
66	Armschutz	
	Rechts vorne	N2264-14
	Links vorne und links und rechts hinten	N2264-13
67	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
68	Hauptbedienfeld	
	3Ø/LCD	FA7305
	3Ø/NICHT-LCD	FA7304
	Kantendichtung	FA7211-23
	Nebenbedienfeld	
	3Ø	FA7301
	Kantendichtung	FA7211-23
69	Halter-Schweißteil für Druckluftwerkzeug	FA5162
70	Linkes Overhead-Schweißteil (außen)	N480-1
71	Rechtes Overhead-Schweißteil (innen)	N481-1
72	Anschlusskasten	Unzutreffend
73	Nebenbedienheitskabelverlängerung	
	Standardhöhe	FA7180-43
	EH-1	FA7180-55
	EH-2	FA7180-44
74	E-Stop-Kabel	
	EH-1	FA7212-7
	EH-2	FA7212-2
75	5/16"-18NC x 3/8" Flachkopfschraube (für Bedienfelder/Werkzeughalter)	40227
76	Leitungsgummidichtung	FA7180-31
77	Halterung	N440
78	Verbindungsriegel-Schweißteil	N1162-1
79	Nicht verwendete Nummer	Unzutreffend
80	3/8"-16NC x 3/4"-Schlossschrauben	Unzutreffend
81	Overhead-Versteifungswinkel	N417-3
82	90mm Adapterverlängerung	FJ6171-1
83	130mm Adapterverlängerung	FJ6171-2
84	Träger für Adapterverlängerungen	FJ6127
85	Flacher Adapter	FJ6202
86	Nebenbedienfeld	FA7520
87	Hauptkabelbaum	FA7612
88	Motorkabel 3Ø	FA7953
89	Stromkabelbaum	FA7947
90	Stromkabelbaumverlängerung	
	EH0	FA7804
	EH1	FA7810
	EH2	FA7811
91	Nebeneinheit-Kabelbaum	FA7703
92	Armschutz-Abstandhalter	N283-7
93	5/16"-Federring	40850
94	5/16"-18NC x 2-1/2" HHCS	40246
95	Armschutz	
	Rechts vorne	N283-6
	Links vorne und hinten	N253-3
96	5/16"-18NC x 3/4" HHCS	40252
97	5/16"-Unterlegscheibe	40856
98	Kabelabdeckung	FA948



# Teilleiste für E-Serie



**DATUM**    **REV.**    **DURCHGEFÜHRTE ÄNDERUNG**  
6-12-2008    -    Neue Modellausgabe

World Headquarters:  
**Rotary Lift**  
A  **COMPANY**  
2700 Lanier Drive  
Madison, Indiana USA  
Phone: 1.800.445.5438  
Phone: 1.812.273.1622  
Fax: 1.800.578.5438  
Fax: 1.812.273.6502  
userlink@rotarylif.com  
www.rotarylif.com

Germany:  
(European Headquarters)  
**BlitzRotary GmbH**  
Bräunlingen  
Phone: +49.0771.9233.0  
Fax: +49.0771.9233.99  
europe@rotarylif.com

Canada:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Canada**  
Mississauga, Ontario  
Phone: 888.256.4195  
Phone: 905.812.9920  
Fax: 905.812.9719  
canada@rotarylif.com

United Kingdom:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift (UK) LTD.**  
Halstead, Essex  
Phone: +44.178.747.7711  
Fax: +44.178.747.7720  
sales@rotarylif.idps.co.uk

Austral-Asia:  
(Regional Sales Office)  
**Rotary Lift Austral/Asia**  
Petaling Jaya, Malaysia  
Phone: +60.3.7660.0285  
Fax: +60.3.7660.0289  
rlim@rotarylif.com

